

CS Vážený zákazníku!

Děkujeme vám za nákup dílů a koster skříňového nábytku naší výroby. Jsme přesvědčeni, že při dodržování pokynů v návodech k obsluze a údržbě životnost výrobku bude dostatečně dlouhou. Budete spokojeni, že jste si vybrali naše výrobky.

Pokyny pro bezpečný provoz a údržbu nábytku.

Nez si koupit nábykové díly, zkонтrolujte jejich kompletači a vnější kvalitu. V případě zjištění jakýchkoliv závad obraťte se na prodejce pro jejich odstranění. Za vadu nábykových dílů se nepovažují zvláštnosti jejich prvků, které jsou stylistickým záměrem výrobce. Nepovažují se za vadu přírodní zvláštnosti materiálů: drobné rozdíly textur a odstínů masivního dřeva, dýhy, přírodního kámen atd.

Montáž jednotlivých dílů a koster do konečné podoby.

Montáž nábytku se provádí s přísným dodržováním postupů při spojování jednotlivých dílů a koster do konečné podoby. V procesu montáže nábytku na neviditelné, bez pokrytí, hrany štírových prvků (pokud jsou) se musí pokrýt ochranným povlakem, například: vodová emulzí náterová barva; parafin; disperzní PVA; papír s lepicí podložkou. Vrchní skříň se doporučuje montovat na cihlovou nebo betonovou zeď z jiného materiálu nutno zakoupit odpovídající hmoždinky. Nedostatky a vadu nábytku, které vznikly v důsledku samostatné přepravy, montáži a instalaci, se nebudou odstraňovat.

Obecné podmínky pro bezpečné používání (uložení) a péči o nábytek.

Doba, během které nábytek zachovává vzhled a funkčnost, hodně záleží na podmíinkách jeho používání. Nábytek je citlivý k nadmernému světlu, vlhkosti, sucha, tepla a chladu, doporučuje se vyhýbat dlouhodobému vystavování jednomu nebo několika z této faktorů, protože to způsobuje rychlé stárnutí náterové hmoty, krabací a deformaci dřevěných částí nábytku, stárnutí a loupání obkladového materiálu.

Světlo

Chraňte nábytek před přímým slunečním zářením. Dlouhodobé přímé záření na některé části může snížit jejich chromatické vlastnosti ve srovnání s jinými částmi, které jsou vystaveny záření méně. Při výměně a / nebo přidávání komponentů v různých časových bodech, může vzniknout barevný rozdíl mezi komponenty nábytku. Tento rozdíl, který se stane méně patrný v průběhu času, je zcela přirozený, a proto ho nelze považovat za příznak špatné kvality nábytku.

Teplota

Vysoká hodnota tepla nebo chladu a náhlé změny teploty mohou způsobit vážné poškození nábytku nebo jeho dílů. Nábytek nesmí být umístěn blíže než 1 m od zdroje tepla. Při instalaci nábytku v bezprostřední blízkosti topných těles a přimopů, povrch nábytku během jeho použití musí být chráněn před teplem; teplota dílů nábytku by neměla překročit +40 °C. Nepokládejte na nábytek horké předměty (žehličky, nádobí s horkou vodou, atd.), nevytěstujte dlouhodobému působení (světlo výkonných lamp, nestíněné mikrovlnné zářiče atd.).

Vlhkost

Doporučená relativní vlhkost v místnosti, kde se nachází nábytek je 60% -70%. Nemělo by se v místnosti během delší doby udržovat vlhké nebo suché prostředí nebo periodické změny vlhka a sucha. Během určité doby podobné podmínky mohou mít vliv na celistvost nábytku nebo jeho dílů. Nicméně, pokud podobné podmínky se vytvoří, doporučuje se často větrat místnost a pokud je to možné, používat odvlhčovače nebo zvlhčovače vzduchu k normalizaci vlhkosti. Udržujte povrch nábytku zcela v suchu. Povrch nábytku se utírá suchým měkkým hadříkem (flanel, plátno, plýš, mušelín). Pracovní povrch (deskys stolů, drezů, atd.) ořete měkkým vlhkým hadříkem, houbou nebo speciálními kartáči, případně s použitím vhodných saponátů. Doporučuje se čištění jakékoliv části nábytku co nejdříve po znečištění. Pokud je necháte spinavé na nějakou dobu, výrazně se zvyšuje riziko vzniku šmouh, skvrn a poškození nábytku a jeho dílů. Při silném znečištění se doporučuje používat speciální čisticí prostředky. Postupujte podle pokynů výrobců čisticích prostředků co se týče postupu a oblasti jejich použití (pro jaké povrhy a materiály jsou určené).

Agresivní prostředky a brusiva.

V žádném případě nevytěstujte nábytek vlivu agresivních kapalin (kyselin, louhů, olejů, ředidel, atd.), prostředků, které obsahují podobné kapaliny nebo jejich páry. Tyto látky a sloučeniny jsou chemicky aktivní - reakce na ně může způsobit negativní důsledky pro vaši nemovitost, nebo dokonce zdraví. Je také třeba si pamatovat, že některé specifické mycí prostředky mohou obsahovat vysokou koncentraci agresivních chemických látek a (nebo) abrazivní složky. Použití podobných mycích prostředků je nepřijatelné!

Větrání.

Doporučuje se nezakrývat mříže a otvory pro přívod vzduchu pro větrání elektrických spotřebičů.

Zvláštnost provozu skříňového nábytku.

Všechny téžek předměty mají být umístěny uvnitř skřínek tak, aby bylo dosaženo rovnoramenného rozložení zatížení na celou plochu a zajistit potřebnou rovnováhu pohyblivých částí.

• Věci na policích by mely být umístěny následujícím způsobem: těžší – blíže k okrajům (podpěram), lehčí – blíže do centra. Vysoké prvky (sloupy, naskládané skřínky, atd.), doporučujeme zatěžovat více v nižších částech pro lepší stabilitu tétoček prvků.

• Při použití skříňového nábytku se nedovoluje statické svíšlé zatížení (zejména zatížení na jeden bod): na dno šuplíků – více než 5 daN*, na police (skříně, regálů) – 10 daN*. Běžné zatížení při otevírání dveří – 3 daN*, zatížení při otevírání šuplíků – do 5 daN*.

• Nezatěžujte příliš posuvné a křídlové dveře a posuvné kování. Mohlo by dojít k poškození kování, nábytku a také ke zranění člověka.

• Neškrábejte a nebijte povrch nábytku ostrými nebo těžkými tvrdými předměty.

• Upozorňujeme, že prvky kuchyní, které se nachází v blízkosti plynových nebo elektrických sporáku, jsou vystavené zvýšenému tepelnému zatížení, proto se doporučuje je oddělit od zdroje tepla vhodným izolačním materiálem.

• Upozorňujeme, že do nábytku mohou být instalovány výhradně speciální "vestavné" domácí spotřebiče. Tento spotřebiče se vyrábí v souladu se zvláštnimi normami a technickými specifikacemi.

PAMATUJTE! V žádném případě nepoužívejte běžné domácí spotřebiče jako vestavené, to je skutečně nebezpečné pro život nebo zdraví lidí a / nebo bezpečnost majetku!

Zvláštnosti péče o skříňový nábytek.

Při péči o dekorativní a pracovní povrhy by se mely používat prostředky, které jsou doporučeny pro péči o materiály povrhů.

Laminátové povrhy.

Kromě obecných podmínek péče (viz. výše) může se používat leštědlo na plasty.

• **Dřevěné povrhy** (včetně potažené přírodní dýhou). Je třeba si pamatovat, že všechny dřevěné povrhy během času můžou změnit vzhled nejen kvůli klimatickým podmínkám a životnímu prostředí, ale také kvůli péči. Kromě obecných podmínek péče (viz. výše) doporučuje se pro čištění používat převážně měkké hadříky nebo semiš. Vždy důkladně vysušte (otřete suchým hadrem) zvlhčené plochy po čištění. Dobrou alternativou je systematické suché čištění pomocí vysavače vybaveného nástavcem "měkký kartáček".

Doporučuje se používat leštědlo na dřevo.

• **Lakování povrchy.** Je nutné si pamatovat, že veškeré lakované povrhy v průběhu času můžou měnit barvu nejen kvůli klimatickým podmínkám a životnímu prostředí, charakteru péče, ale co je nejdůležitější – kvůli vlivu světla. Pro čištění se doporučuje používat převážně suchý, měkký hadřík nebo semiš s využitím speciálních čisticích prostředků. Je možné použít leštědla na lakované povrhy nábytku. Zároveň se pro všechny typy povrhů, pro leštění (osetření) kuchyňského nábytku se nesmí používat leštědla (nebo jiné chemikálie pro domácnost), které nesmí přijít do styku s potravinami – pečlivě si přečtěte návod! Je přísně zakázáno používat během čištění tvrdých pomůcek (škrabek, houb s pracovním povrchem z plastového nebo kovového vlákná).

Užitečná prevence: po určité době použití se může stát, že některé mechanické části (závěsy, zámky atd.) ztrácejí optimální nastavení a mazání, nanesené při montáži nábytku. To se projevuje v vrzání, obtížném otevírání dveří nebo vysunutí šuplíku, atd. Proto při použití bytového nábytku neotevírejte dveře, šuplíky a další pohyblivé části s úsilím. Jejich rádny provoz zajišťuje včasné nastavení závěs, mazání vodicí kolejnice parafinem nebo podobným prostředkem. Oslabené uzly závitových spojů se musejí pravidelně dotáhovat.

MDF desky potažené PVC fólií.

• Nábykové desky vyrobené z MDF potažené PVC fólií, jsou určeny pro instalaci na skříňový nábytek do místnosti bez prudkých změn teploty a relativní vlhkosti maximálně +85%.

• Nedoporučuje se vystavovat desky dlouhodoběmu působení horkého vzduchu (například pootevřená trouba), protože to může vést k delaminaci filmu nebo jeho deformace. Zanechávajte mezery mezi troubou a nábytkem (nejméně 15 mm na každé straně).

• Vyhýbejte se přímému kontaktu desek s povrhy, teplota kterých překročuje +60 °C.

• Nevynevádajte desky náhle změnám teplot!

• Nepoužívejte k čištění abrazivní prášky a rozpouštědla. Podle potřeby přední povrh nábykových desek se doporučuje čistit měkkým hadříkem s mydlem nebo jinými prostředky, pak utřít do sucha.

• Nedoporučuje se natírat desky, zejména potažené lesklou fólií, protože to může způsobit malé škrábance, které jsou viditelné v odraženém světle.

• **Odstraňovat ochranou fólií z desek s lesklým PVC pokrytím je možné pouze po instalaci nábytku bez použití ostrých nástrojů. Po odstranění fólií nechat na dobu nejméně 72 hodin pro krystalizaci a konečného upvenění lesklého povrchu před mechanickými vlivem a to pouze příslušnými prostředky.**

• Doporučuje se instalovat ELEKTRONICKÉ DIGESTORE pro zabránění kontaktu páry s deskami, co může během času zničit vzhled a přivést k delaminaci nebo deformaci fólie.

• Uchovávejte v kuchyňském nábytku výhradně suché nádobi. Skříňový nábytek (skříň, police, haly, kuchyně, stoly, podstavce, atd.) se mají používat v souladu s určením každého jednotlivého dílu.

Stolní desky

Místa spojování stolních desek se mají namazat silikonovým tmelem. Těsnění okraje desky se přitiskne k povrchu desky. Seríznutí desek v místě vestavení zařízení (vestavný sporák, umyvadlo) se mažou silikonovým tmelem. Při instalaci zařízení se používají přiložené těsnění.

Používání stolních desek:

• Stolní desky se doporučuje používat v prostředí, ve kterém teplota není nižší než +10 °C a relativní vlhkost je 45-70%.

• Stolní desky by neměly být umístěny v blízkosti vlhkých a studených stěn ani zdrojů tepla (topných těles a topných spotřebičů).

• Povrh stolní desky by měl být chráněn proti kontaktu s kapalinami, zejména rozpouštědly (aceton, benzín, lít, atd.). Při náhodém kontaktu tekutiny s povrchem okamžitě ořete desku suchým hadříkem.

• Voda nepoškodí povrh stolní desky, ale může mít nepříznivý vliv na základní materiál. Je nutné hned utřít vodu, aby se vlhkost nepronikla do desky, například v místě spojení.

• Stolní desky kuchyňského nábytku v místech spojení jsou zvláště citlivé na vlhkost. Proto je zakázáno poškození vzduchotěsné vrstvy v místech spojení, pokud se v místě spojení dostane voda, je ho třeba okamžitě utřít do sucha, aby se zabránilo pronikání vody dovnitř desky.

• Pokud se na stolní desku rozstříká vařící voda nebo horké jídlo plastovou desku do nepoškodí, ale může způsobit vznik hlubokých skvrn, ořete desku vlhkým ubrouskem.

• Nepokládejte na plastový povrh desky hořicí cigarety, horkou žehličku, plechy a kastrole přímo z trouby nebo sporáku, atd. Používejte podložky pro tepelnou izolaci.

• Nerozmrazujte a nenechávejte po dlouhou dobu zmrzačené potraviny, náhlé změny teploty mohou poškodit materiál desky.

• Po kontaktu s povrchem desky řepně šávy, koncentrátu na výrobu džusů, barviv, chemikálií, bělidla nebo čisticích prostředků, okamžitě ořete a poté důkladně umyjte povrh.

• Povrh se doporučuje ořít lehce navlhčeným měkkým hadříkem.

• Nepoužívejte sodu, prášky, pasty, které nejsou určeny pro péči o nábytek.

Zaruka.

Pro záruční účely se používají běžné pravní předpisy o podmíinkách prodeje a občanský zákoník. Firma Halmar Sp. z o.o. dává 12-měsíční záruku.

SK Vážení kupujúci!

Dakujeme vám za kúpu dielov a korpusov sektorového nábytku našej výroby. Veríme tomu, že pri dodržaní návodu na používanie a údržbu nábytku vám bude nás výrobok dlho slúžiť. Budete spokojní vyberom nášho výrobku.

Návod na bezpečné používanie a údržbu nábytku

Pred nákupom jednotlivých častí nábytku si overte ich úplnosť a vonkajšie kvalitatívne parametre. V prípade, že zistíte akékoľvek nedostatky obráťte sa na predavača a požiadajte o ich odstránenie. Za nedostatok jednotlivých súčasti výrobku sa nepovažujú špecifické podmienené štýlistickým zámerom výrobcu. Za nedostatok sa nepovažujú prírodné osobitosti materiálu: nepodstatné rozdiely v povrchovej úprave a odteniach dreva, dyhy, prírodného kameňa a pod.

Montáž jednotlivých dielov a korpusov

Pri montáži nábytku je nevyhnutné dodržiavať presný postup spájania jednotlivých dielov a korpusov do hotového výrobku. Počas montáže nábytku neviditeľné nepokryté hrany panelových dielov (ak také sú) treba pokryť ochrannou vrstvou, napríklad latexovými farbami, parafinom, PVA disperziami alebo papierom s lepicou podložkou. Horné skrinky sa odporúča pripojiť k tehlovej alebo betónovej stene pomocou nylónovych hmoždinek. Pri závese na stenu z iného materiálu je potrebné použiť zodpovedajúce úchyty. Nedostatky a kazy výrobkov, ktoré vznikli vinou vlastnej doprávy, montáže a inštalácie sú odstráneniu nepodliehajú.

Všeobecne podmienky bezpečného používania (skladovania) a údržby nábytku.

Doba, počas ktorej sa nábytok uchováva vonkajší vzhlad a bezechýn stav v značnej miere závisí od podmienok jeho používania. Nábytok je citlivý na nadmerné svetlo, vlhkosť, suchu, teplo a chlad. Preto sa odporúča zabrániť dlhodobej expozícii jednému alebo väčšiemu z týchto faktorov, keďže to spôsobuje rýchlosť staranie náterových hmôt, krivenie a deformáciu drevnených nábytkových dielcov, staranie a odlupevanie sa obkladových materiálov.

• Svetlo

Nevystavujte nábytok priamemu pôsobeniu slnčných lúčov. Dlhodobé priame pôsobenie svetla na niektoré časti môže, v porovnaní s časťami, ktoré boli svetlu vystavené v menšej miere, spôsobiť zniženie chromatických parametrov. V prípade výmeny a/alebo doplnenia komponentov v rôznom časovom období môžu vzniknúť farebné rozdiely jednotlivých prvkov nábytku. Tieto rozdiely, ktoré postupom času budú menej viditeľné, sú úplne prirodzené a nemôžu sa považovať za znak nízkej kvality výrobku.

• Teplota
Veľké teplo alebo chlad rovnako ako nečakané zmeny tepla môžu väčšinu poškodiť výrobok alebo jeho časti. Nábytok by sa nemal nachádzať vo vzdialenosťi menšej ako 1 m od zdroja tepla.

V prípade inštalácie výrobku do bezprostrednej blízkosti ohrievačov a kúrenia jeho povrch musí byť chránený pred teplom. Teplota nábytku by nemala prekročiť +40°C.

Chránite nábytok pred horúcimi predmetmi (žehličky, nádoby s horúcou vodou, a pod.) alebo dlhodobým pôsobením tepelného žiarenia (svetlo výkonných lámp, netienene mikrovlnné žiariče a pod.).

• Vlhkosť

Odporúčaná relativná vlhkosť miestnosti, v ktorej sa nachádza nábytok je 60% - 70%. V miestnosti by nemalo byť dlhodobo extrémne vlhko alebo sucho, či nemalo by dochádzať dokonca k ich pravidelnému striedaniu. Časom takéto podmienky môžu pôsobiť na celistvosť nábytku alebo jeho jednotlivých častí. V prípade takýchto podmienok sa odporúča priestory často vetráť a podľa možnosti používať vysušovače alebo zvlhčovače vzduchu na reguláciu vlhkosti. Udržiavajte povrch nábytku úplne suchý. Povrch nábytku utierajte suchou mäkkou handričkou (vhodný je flanel, súkno, plýš, kalíško). Pracovné povrhy (pracovné dosky, drezy) najčastejšie čistíme mäkkou mokrou handričkou, hubkou alebo špeciálnymi kefkami a používame vhodné čistiace prostriedky. Akúkoľvek časť nábytku sa odporúča očísťiť čo najskôr po zašpiení. Ak necháte povrch istý čas znečistenia, výrazne sa zvýší riziko zväčšenia jeho plachy, vzniku škvŕn a poškodenia nábytku a jeho jednotlivých častí. V prípade odolného znečistenia sa odporúča použiť špeciálne čistiace prostriedky. Riadte sa pokynmi výrobcov čistiacich prostriedkov, týkajúcimi sa postupu a miesta použitia (typ povrhov a materiálov, na ktoré sú určené).

• Agresívne prostredie a abrazívne materiály

V žiadnom prípade nedopustí pôsobenie agresívnych látok (kyseliny, lúhy, oleje, rozpúšťadlá a pod.), výrobkov, obsahujúcich také látky alebo ich výparu. Takéto látky a zlúčeniny sú chemicky aktívne. Reakcia s nimi sa môže negatívne prejavíť na vašom majetku, či dokonca aj na zdraví. Tiež je potrebné pamätať na to, že niektoré špeciálne čistiace prostriedky môžu obsahovať vysokú koncentráciu agresívnych chemických látok a (alebo) môžu mať abrazívne zloženie. Používanie takýchto čistiacich prostriedkov je neprípravné!

• Vetranie.

Neodporúča sa prikryvať mriežky a prívody vzduchu potrebné na ventiláciu domáčich elektrických spotrebičov.

Osobitosť používania sektora nábytku.

Všetky ľahké predmety sa odporúča rozmieštiť v skrinkách takým spôsobom, aby bolo dosiahnuté rovnomenné rozdelenie záťaže na celú plochu a bola zabezpečená rovnováha pohyblivých dielov.

• Na poličky sa odporúča rozmieštiť predmety podľa nasledujúceho principu: najťažšie veci bližšie ku krajom (oporám), najľahšie smerom k stredu. Vysoké prvky (veže, viacposchodové skrinky, atď.), v záujme zabezpečenia lepšej stability týchto prvkov, sa odporúča zaťažovať viac v nižších častiach. • Pri používaní sektorového nábytku nie je povolené zvislé zataženie (najmä s použitím sily vzhľadom k jednému bodu) dna zášuviek viac ako 5 daN, políc (skrin, regál) viac ako 10 daN. Bežná otváracia sila dverí môže byť najviac 3 daN, sila vysunutia zášuviek najviac 5 daN.

• Nevyvádzajte príliš veľkú silu na posúvacie a kridlové dvere, a tiež na kovanie zášuviek. Mohlo by to spôsobiť poškodenie kovania, celého výrobku a dokonca aj úraz.

• Na povrchu nábytku nemanipulujte ostrými (reznými) alebo ľahkými, tvrdými predmetmi a neudierajte ho nimi. • Upozorňujeme vás na to, že prvky kuchynských zostav, nachádzajúce sa v blízkosti plynového alebo elektrického sporáka, sú vystavené zvýšenej teplnej zátlači, preto sa ich odporúča oddeľovať vodnými teploizolačnými materiálmi.

• Upozorňujeme vás, že do nábytku sa môžu inštalovať výhradne špeciálne na to určené zabudovateľné domáce spotrebiče. Takéto spotrebiče sú vyrábané v súlade so špeciálnymi normami a technickými parametrami.

POZOR! V žiadnom prípade nepoužívajte na zabudovanie bežné domáce spotrebiče! Mohlo by to byť nebezpečné pre život a zdravie ľudu a/alebo uachovanie majetku.

Špecifika údržby sektorového nábytku

Na údržbu dekoračných a pracovných plôch používajte také prostriedky, ktorých zloženie je vhodné pre daný povrchový materiál.

• **Laminátové povrhy.** Okrem dodržiavania všeobecných podmienok údržby (pozri vyššie) sa môže použiť aj leštido na umelé hmoty.

• **Drevené povrhy** (vrátane povrchov z prírodnnej dyhy). Nezabúdajte, že všetky drevené povrhy môžu časom svoj vonkajší vzhlad zmeniť nielen v dôsledku klimatických podmienok a životného prostredia, ale aj v dôsledku toho, ako sa o ne majite staral. Okrem dodržiavania všeobecných podmienok údržby (pozri vyššie) na čistenie sa odporúča používať predovšetkým mäkké handričky alebo jelenicu. Mokré plochy po očistení vždy dôsledne vysušte (pretriete suchou handričkou). Vhodnou alternatívou je systematické suché čistenie pomocou vysávača vybaveného násadkou typu "mäkká kefka". Odporúča sa použiť leštido na drevo.

• **Lakované povrhy.** Nezabúdajte, že všetky lakované povrhy môžu časom zmeniť farbu nielen v dôsledku klimatických podmienok a životného prostredia, ale predovšetkým v dôsledku stupňa vplyvu svetla na ne. Na čistenie sa odporúča používať predovšetkým mäkké suché handričky alebo jelenicu a špeciálne čistiace prostriedky. Môže sa použiť leštido na lakované povrhy. Na leštenie (ochranu) akéhokoľvek typu povrchu kuchynského nábytku nepoužívajte také leštidlá (alebo iné prostriedky spotrebnej chémie), ktoré nesmú pôsť do styku s potravinárskymi výrobkami. Pozorne si prečítajte návod na použitie! Pri čistení nesmú byť v žiadnom prípade použité tvrdé pomôcky (škrabky, hubky s povrchom z plastových alebo kovových vláken).

Vhodná prevencia: Po určitej dobe používania sa môže stat, že niektoré mechanické súčiastky nábytku (závesy, zámky, atď.) stratia optimálne manenie a nastavenie vykonané pri montáži. Podobné javy sa môžu prejavovať vŕzganím, obťažnejším otváraním dverí, alebo vysúvaním zášuviek, atď. Preto na otvorenie dverí, zášuviek a ostatných pohyblivých častí nábytku nepoužívajte nadmernú silu. Ich správnu funkciu zabezpečí včasné nastavenie závesov a namazanie vodiacich kolajnic parafinom alebo kvalitatívne podobným prostriedkom. Oslabené služky závitových spojov treba pravidelne dotahovať.

Vonkajšie plochy nábytku vyrobené z MDF potiahnuté PVC fóliou.

• Vonkajšie plochy nábytku vyrobené z MDF a potiahnuté PVC fóliou sú určené na výrobu sektorového nábytku umiestňovaného do priestorov bez prudkých teplotných výkyvov a s relativnou vlhkosťou do 85%.

• Neodporúča sa vystavovať ich dlhodobo horúcemu vzduchu (napr. z pootvorennej rúry), pretože to môže spôsobiť odlupnutie vrchnej vrstvy, pričom sa deformačíu.

• Medzi nevstavanou rúrou a nábytkom je nevyhnutné nechať medzery (najmenej 15 mm na každej strane).

• Zabráňte priamemu kontaktu vonkajších plôch nábytku s povrchmi, ktorých teplota je vyššia než +60°C. • Nevystavujte vonkajšie plochy nábytku náhlym teplotným zmenám!

• Na čistenie nepoužívajte abrazívne prášky a rozpúšťadlá. V prípade potreby vonkajšie plochy nábytku čistite mäkkou handričkou a pracim mydlem, alebo inými čistiacimi prostriedkami a potom utrite do sucha.

• Vonkajšie plochy nábytku sa neodporúča leštiť, najmä v prípade povrchu z lesklej fólie, pretože to vedie k vzniku jemných škrabancov, viditeľných pri pohľade proti svetlu.

• **Ochrannú fóliu z vonkajších plôch nábytku s lesklým PVC pokrytím odstraňujte až po montáži nábytku neostrými nástrojmi. Po odstránení ochrannej fólie z vonkajších plôch nábytku počkajte najmenej 72 hodín, aby došlo k definitívnej kryštalizácii a upevneniu leského povrchu až potom na ne pôsobí mechanicky výlučne povolenými prostredkami.**

• Aby sa zabránilo priamemu zásahu pára na vonkajšie plochy nábytku, čo by časom mohlo zničiť ich vonkajší vzhlad a spôsobiť odlupenie alebo deformačíu povrchu, odporúča sa nainštalovať ELEKTRICKÉ ODPAROVAČE.

• Riad v kuchynskom nábytku skladuje výlučne suchý. Sektorový nábytok (skrine, police, predsieňové zostavy, stoly, skrinky/podstavce, atď.) používajte v súlade s funkciou každého jednotlivého prvku.

Pracovná doska

Spoje pracovných dosiek sú potiahnuté siličkónovým tmelom. Bočné tesnenie od steny pevne prilieha k povrchu pracovnej dosky. Výrezu v pracovnej doske na mieste zasadenia zariadenia (zasadený sporák, drez) sú potiahnuté siličkónovým tmelom. Pri inštalácii zariadenia používajte priložené tesnenia.

Použitie pracovnej dosky:

• Pracovné dosky sa odporúča používať v priestoroch s teplotou najmenej +10°C a relativnou vlhkosťou 45%-70%.

• Pracovné dosky sa nesmú umiestňovať do blízkosti neustále vlhkých, studených stien alebo tepelných zdrojov (rádiator a ohrievač).

• Povrch pracovnej dosky chráňte pred kvalapinami, najmä takými, ktoré rozpúšťajú farby a laky (acetón, benzín, alkohol a iné). Tekutinu náhodne rozliatu na povrch pracovnej dosky okamžite utrite suchou handričkou.

• Voda povrchu pracovnej dosky neškodí, ale môže mať nepríznivý vplyv na podkladový materiál. Vodu rozliatu na povrch pracovnej dosky ihneď utrite, aby naprieklik cez spoje neprenikla do jadra.

• Pracovné dosky kuchynského nábytku sú v spojoch obzvlášť citlivé na vlhkosť. Preto je prisne zakázané poškodzovať vzduchotesnú vrstvu spojov. Ak sa do spojov dostala voda, je potrebné okamžite ju utrieť dosucha, aby sa zabránilo jej prenikaniu do jadra pracovnej dosky.

• Ak na plastovú pracovnú dosku vyšplechne vriaca voda alebo horúce jedlo k poškodeniu nedôjde, ale môže to spôsobiť hlboké škvry, preto utrite dosku vlhkou handričkou.

• Na plastový povrch pracovnej dosky nekladte horiace cigarety, horúcu žehličku, plechy a panvice priamo z rúry alebo sporáka, atď. Použite teplo izolačnú podložku.

• Na doske nerozmrazujte a nekladte nadľho mrazené potraviny. Náhle zmeny teploty môžu poškodiť jadro pracovnej dosky.

• Neopracovávajte a nerežte potraviny na povrchu pracovnej dosky, neškrabte ju nožom, či inými predmetmi.

• Po kontakte povrchu pracovnej dosky s cirkľovou štvorou, džúsovými koncentrámi, farbivami, chemikáliami, látkami ako bielidlá a iné čistiace prostriedky ju okamžite utrite a potom dokladne umyte.

• Povrch sa odporúča utierať vlhkou mäkkou handričkou.

• Nepoužívajte sódu, prášky a pasty neurčené na údržbu nábytku.

Záruka

Riadi sa predpismi v zmysle ustanovenia § 422 Obchodného zákonného a Občianskeho zákonného v znení neskorších predpisov. Halmar Sp. z o. o. poskytuje na výrobok 12 mesačnú záruku.

EN Dear customer!

Thank you for purchasing our parts and frames for the cabinet furniture. We are confident that furniture products life time will be long enough when manuals and maintenance guidelines met. You will be pleased with a decision to chose our products.

Guidance for the furniture safe use and care

Before you buy a furniture piece, please check completeness and external quality properties. In case of any defects revealed, please contact your vendor for remedy Furniture elements peculiarities derived from the Manufacturer design stylistics shall not be considered as defects. Natural properties on the materials shall not be also considered as defects (e.g.: insignificant differences of textures and color shades of solid wood, veneer, natural stones etc.).

Assembly of individual parts and frames into finished product.

Furniture assembly for finished product, shall be made strictly meeting separate parts assembly sequence. During assembly, invisible and not face edges of the board elements (if any) should be covered with protective coating which could be the following: latex paint; paraffin; polyvinyl acetate emulsion glue; paper with glue basis. It is recommended to mount upper drawers onto brick or concrete walls using nylon dowel pins; in case of the other wall materials, it is required to purchase relevant mounting parts. Shortcomings and defects of the furniture elements occurred as a result of self-delivery, assembly and mounting process shall not be a subject of remedy by Manufacturer.

General pre-conditions for furniture safe use (storage) and care.

Time period when the furniture retains its' appearance and state to great extend depends on the operation conditions. Since the furniture is sensitive to excessive light, humidity, dryness, heat and cold conditions, it is recommended to avoid prolonged exposure to one or more of these impact factors, as it causes accelerated aging of the paint, warping and deformation of timber furniture elements, aging, and delamination peeling of the facing materials.

• Light

Avoid direct sunlight on furniture products. Prolonged sunlight impact on some furniture parts could reduce their chromatic properties compared to other parts, less exposed to solar irradiation. In case of further replacement and/or addition of the extra components in the future, there could be a coloration difference of the furniture elements. This difference, becoming less noticeable over the time is completely natural and therefore shall not be considered a sign of poor furniture products quality.

• Temperature

High heat or cold impacts and rough temperature drops could cause a serious damage to furniture products or parts thereof. Furniture items shall not be located closer than for 1 m distance from the heat sources.

When installing the furniture elements in the immediate vicinity of heating source and heating radiators, their surfaces during the operation must be protected from heat impact. Furniture elements temperature should not exceed +40°C.

Avoid contacts with high temperature items (e.g. hot flatiron, tableware with boiled water etc.) or prolonged impact of the light irradiation (light from high capacity bulbs, unshielded microwave sources etc.)

• Humidity

Recommended relative indoor humidity for furniture placement is 60% to 70%. Long terms periods of high humidity or extreme dryness in the premises and especially periodic changes of these conditions should be avoided. Over the time, such conditions may affect the integrity of the furniture items or their components. However, if due to some reasons you have created such conditions, it is recommended to ventilate the room often and when possible to use air dehumidifiers or humidifiers to normalize indoor environment moisture content. Keep furniture surfaces completely dry. Furniture elements surfaces should be wiped out with dry soft fabric (e.g. flannel, cloth, plush, muslim). Work surfaces care (i.e. table tops, sinks etc.) as a rule should be made with soft wet cloth, foam sponge or special brushed possibly using relevant washing means. It is recommended to clean any part of the furniture as soon as possible after been soiled. If you leave the dirt for a while on, it will significantly increase the risk of streaks and stains formation and damage to furniture elements and parts. In the case of persistent pollution it is recommended to use special cleaners. Follow cleaners' manufacturers guidance for use and scope of application (i.e. which surfaces and materials the cleaners are intended for).

• Aggressive environment and abrasive materials.

Under no circumstances do not expose the furniture elements to aggressive liquids (acids, alkalis, oils, solvents, etc.) products containing such liquids or their vapors. Such substances or compounds are chemically active and reaction with them could lead to negative consequences for your property or even health status. One should also remember, that some specific detergents may contain high concentrations of corrosive chemicals and (or) abrasive compounds. Use of such detergents is unacceptable!

• Airing.

It is recommended not to block the air intake grilles and apertures designed for ventilation purposes of electrical appliances.

Cabinet furniture use peculiarities.

All heavy items should be placed inside the cabinets in a manner providing uniform load distribution over the entire area and to ensure necessary balance of the sliding parts.

• Items on the shelves should be placed using the following approach: most heavy - closer to the edges (legs), lighter - close to the center. To ensure better stability of the high elements (columns, stacked cabinets, etc.), we recommend to load tem first in the lower sections.

• Static vertical load is not tolerated during the furniture operation (especially with the point-like load force): drawer bottom - more than 5 daN, shelves (cabinets, racks) more than 10 daN. Standard doors open force - up to 3 daN; slide out force for the drawer - up to 5 daN.

• Do not push too much sliding or wing doors and accessories. This could lead to furniture accessories, components damages or even to human injuries.

• Do not touch or hit furniture surfaces with sharp (cutting) or heavy tools.

• We would like to drawdown your attention, that elements of the kitchen sets placed next to gas or electric stoves are the subjects of increased heat load impact and hence it is recommended to separate them form the heat sources with relevant thermal insulation materials.

• We want you also to note that only specially designed "Built-in" consumer appliances could be installed inside of the furniture products. Such appliances manufactured according effective standards and technical specifications.

PLEASE NOTE! Never use conventional household appliances as built-in tools, otherwise it could be a real threat for human life and health and/or property safe keeping!

Cabinet furniture care procedures peculiarities.

Maintenance of the decorative and work surfaces coating requires some tools matching coating materials by their nature.

• **Laminated surfaces.** Apart from general care means (see above) it is also acceptable to use polishers for plastics.

• **Timber surfaces** (including surfaces coated with natural veneer). One should remember that all timber surfaces might change their appearances in time not only because of the environment conditions but also because of the owner care approach. Apart from the general maintenance care conditions (see above) it is also recommended to use soft or suede cloth. By the end of the cleaning process always thoroughly dry moistened areas (wipe-out with a dry cloth). Reasonable alternative to this is a regular dry cleaning using a vacuum cleaner equipped with a "soft brush" type nozzle. It is recommended to use polishers for timber materials.

• **Lacquered surfaces.** One should remember that all lacquered surfaces could change color in time not only because of the environment climatic conditions and care but what is the most important because of the light exposure. For cleaning purposes it is recommended to use mainly dry or suede cloth using special purpose cleaners. Use of the polishers for lacquered surfaces is acceptable. For all types of the surfaces, polishing (treatment) it is not tolerated to use polishers (other household chemicals) prohibited for contacts with food products. Carefully read chemicals application instructions! It is strictly prohibited to use hard tools for cleaning (e.g. scrapers, sponges of plastic or metal fiber work surfaces materials).

Useful prevention actions: After certain operation period it might happen that some metal parts (hinges, locks etc.) loose their alignment adjustment and lubrication made in the furniture assembly phase. Such a state could be followed by squeaking, difficult doors opening or drawers sliding etc. Hence, operating the furniture there is no need to use excessive force to open the doors, drawers and other moving parts their proper operation shall be ensured by timely hinges adjustment, paraffin or similar type lubrication of the guiding rails. Threaded joints need to be periodically tightened when loosened.

MDF (Medium Density Fiberboard) Facades coated with PVC (Polyvinylchloride) film.

• Furniture facades made of MDF material and coated with PVC film designed for cabinet furniture to be installed in the premises without rough temperature gradients and relative humidity not more than 85%.

• It is not recommended to expose facades to prolonged impact of the hot air (e.g. from ajar stove door) since it could lead to the film delamination or deformation. Please leave space gaps between not built-in stove and the furniture (not less than 15 mm on both sides).

• Avoid direct contact of the facades with surfaces which temperature exceeds +60°C .

• Do not expose facades to the high temperature drops!

• Do not use abrasive cleaning powders and solvents. If necessary, it is recommend to use soft cloth with soap or other detergents, to clean the front surfaces of the furniture facades and then wipe them dry.

• It is not recommended to rub facades, especially coated with glossy films, as it leads to the fine scratches formation visible in reflected light.

• **Remove protective film facades coated with glossy PVC only after the furniture installation without using sharp tools. Before use of any permitted mechanical means** after protective coating removal let 72 hours for facades glossy surface final crystallization and solidification.

• It is recommended to install ELECTRICALLY DRIVEN ASPIRATION UNIT to avoid direct contact of the facades with vapors which over the time could deteriorate appearance and lead to the film delamination or deformation.

• Keep cookware inside the kitchen furniture only in dry state. Cabinet furniture (wardrobes, shelves, halls, kitchen tables, pedestals, etc.) should be used according to their functional purposes.

Countertops

• Countertops junction seams shall be encapsulated with silicone sealant. Seal of the wall rim to be tightly compressed to the top surface. Countertops cut edges for equipment insertion (slab cuts, cutting for sink placement) should be covered with silicone sealant in the cutting areas. Use gaskets supplied with installed equipment.

Countertops operation:

• It is recommended to operate countertops in the premises with indoor temperature not lower than +10 °C and relative humidity 45 to 70%.

• Countertops should not be installed in vicinity to continuously cold and wed walls or heat sources (electric heaters or water radiators).

• Countertop surface should be protected from contacts with liquids and especially with solvents for lacquer and paints (e.g. acetone, petrol, alcohol etc.). Accidental liquids on the countertop surface should be immediately wiped with a dry cloth.

• Water does not damage countertop surface but could have a negative impact on the base material. It is necessary to wipe off the water quickly, so the moisture will not penetrate into the base material (for example, through the joints).

• Countertops of the kitchen furniture especially sensitive to moisture. Therefore it is strictly prohibited to damage sealing layer of the joints. If the water comes into the joint area it should be immediately wiped to avoid penetration into the tabletops base material.

• Boiling water drops or hot food does not damage the countertop but deep spots occurrence is possible. Be sure to wipe the countertop with a damp cloth.

• It is not tolerated to place on the plastic surface lit cigarettes, hot flat iron, backing trays and pots etc. just taken out of the stove. Be sure to use heat insulation pads.

• It is not tolerated to defrost food products and leave them for prolonged time period on the countertop since rough temperature drop could damage the base material.

• It is not tolerated to treat and products on the countertop surface, scratch it with knife or other pieces.

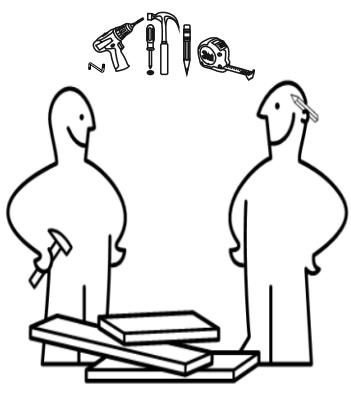
• immediately wipe and then thoroughly wash countertop surface after contact with the red beet juice, juice concentrates, dyes, chemicals, active bleaching or cleaning substances.

• It is recommended to rub the surface with slightly damped soft cloth.

• Do not use soda, powders and pasted not intended for furniture care.

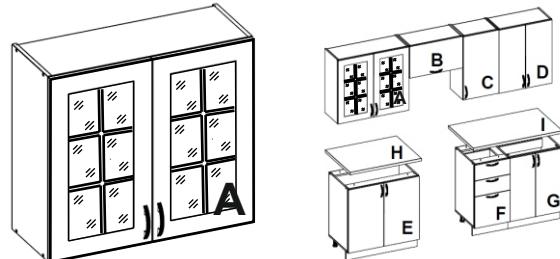
Guarantee.

In matters warranties and guarantees shall be governed by the law of the specific conditions of consumer sales and the Polish Civil Code. Company Halmar Sp. o.o. provides a product warranty for the 12-months.



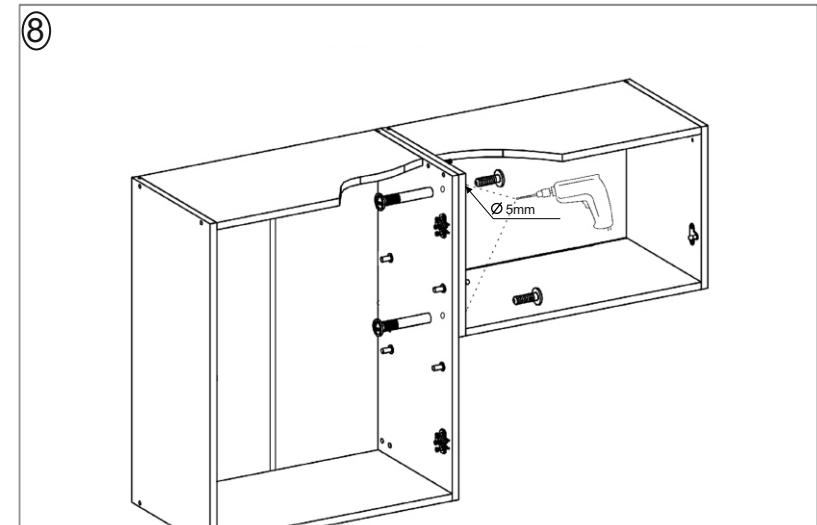
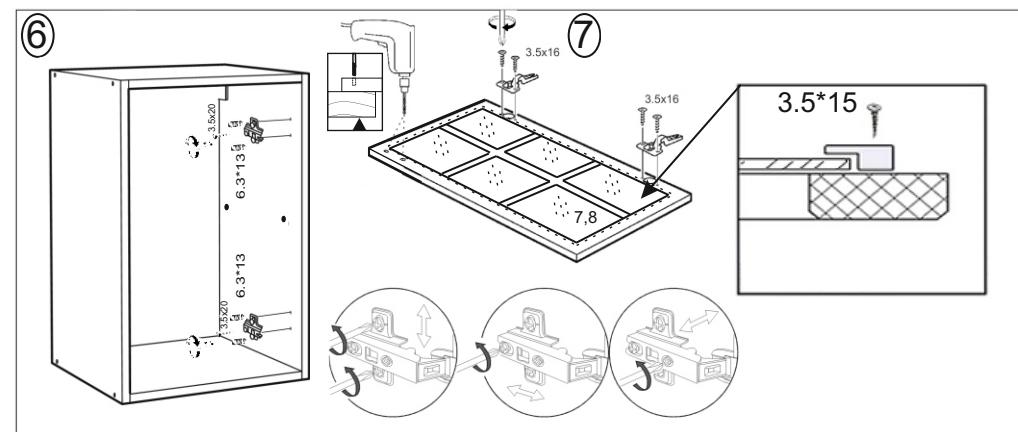
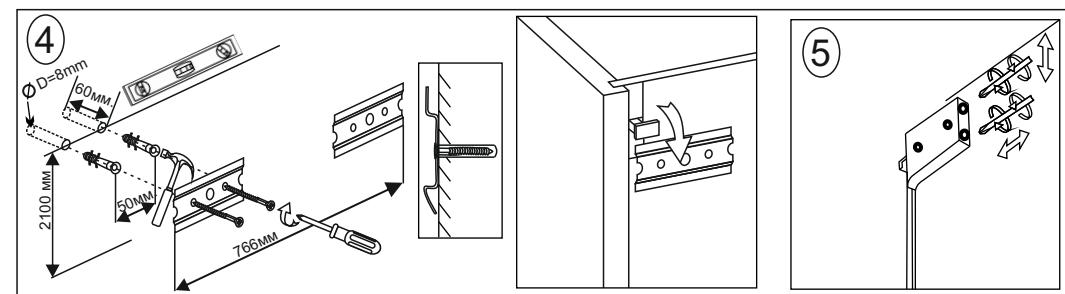
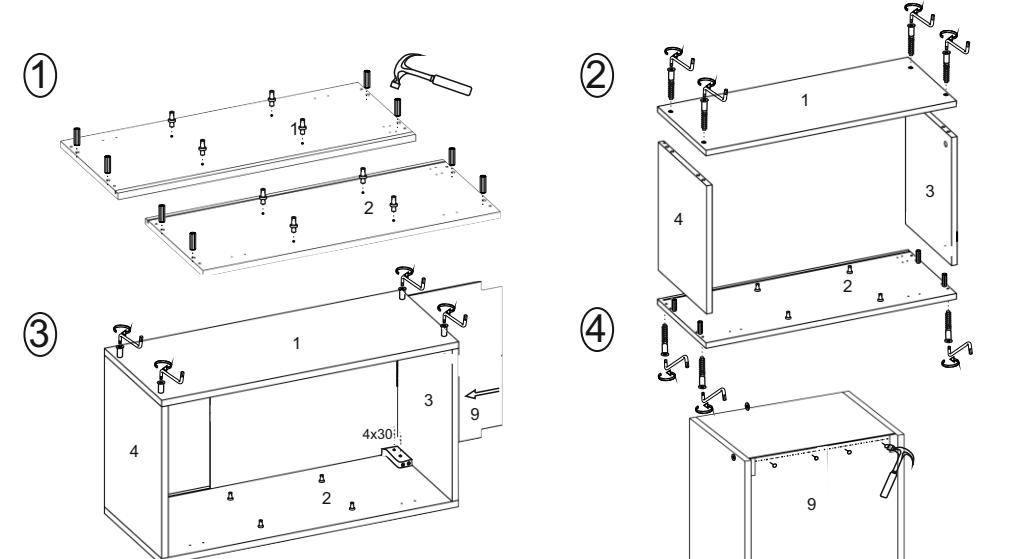
MICHELLA 2.4m.

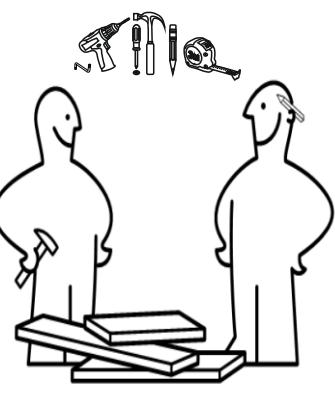
(RU) А.Инструкция по сборке: В 80/72вт; (CS) A.Návod montáž: H 80/72v; (HU) A.Szerelési útmutató: F 80/72k;
 (EN) A.Assembly instructions: U 80/72w; (SK) A.Návod montáž: H 80/72v; (PL) A.Instrukcja montaż: GV 80/72;



08.06.17

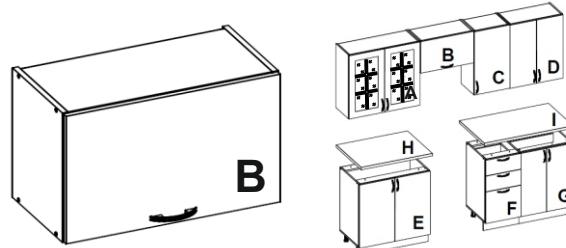
(RU) № детали	Размер (мм)	Количество (шт)	
(CS) № podrobnosti	Rozmér (mm)	Množství (ks)	
(HU) № részletek	Méret (mm)	Mennyiség (db)	
(EN) № details	Size (mm)	Quantity (pcs)	
(SK) № podrobnosti	Rozmier (mm)	Množstvo (ks)	
(PL) № szczegółów	Rozmiar (mm)	Llość (szt)	
1, 2	720 x 298 x 16	2	
3	768 x 284 x 16	1	
4	768 x 298 x 16	1	
5, 6	767 x 274 x 16	2	
7, 8	713 x 396 x 16	2	
9	708 x 778 x 2.5	1	
10, 11	603 x 286 x 4	2	





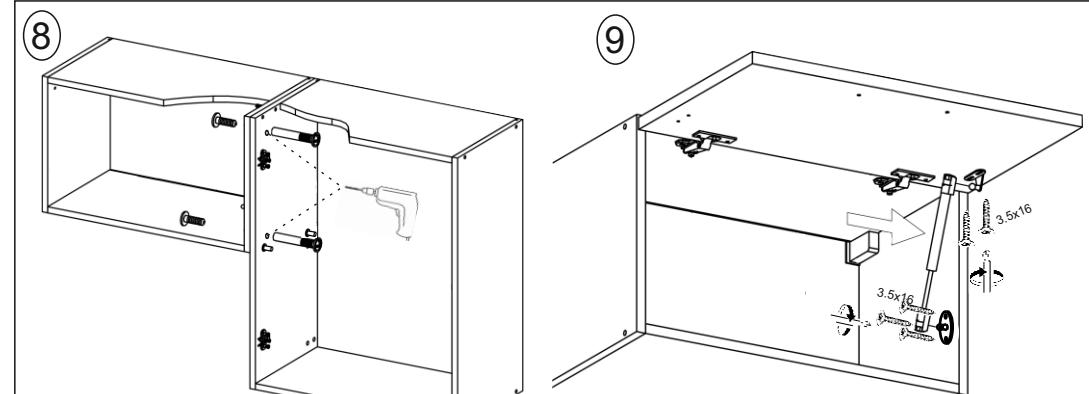
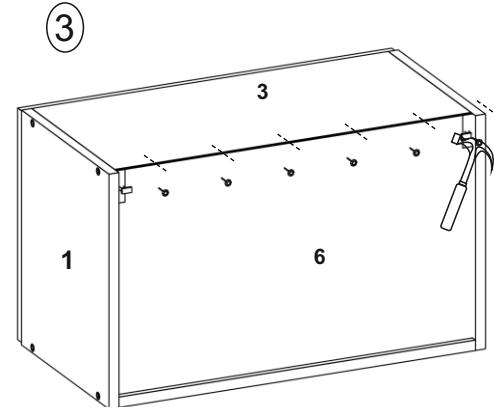
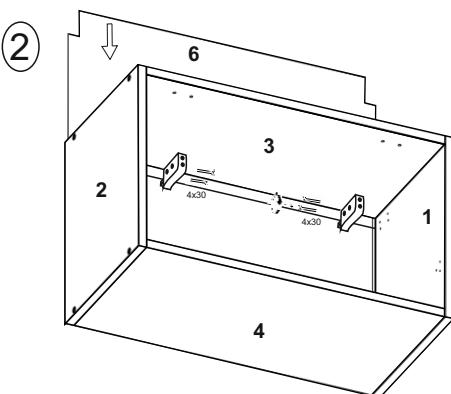
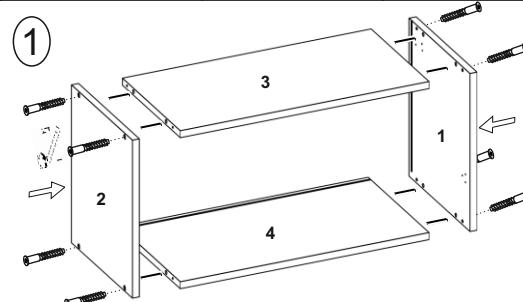
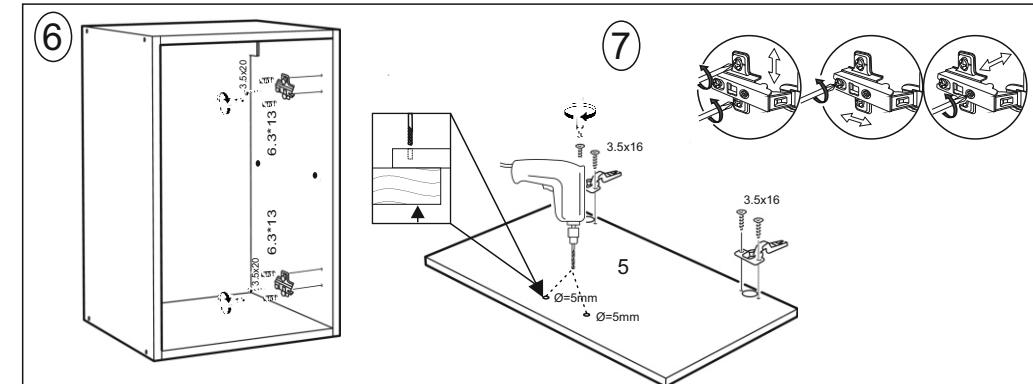
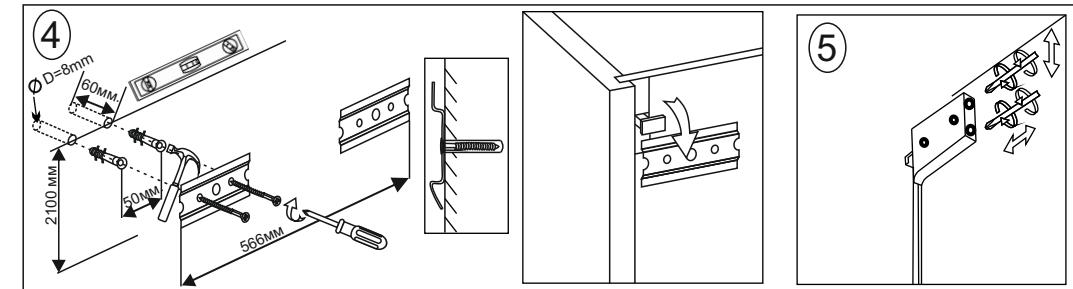
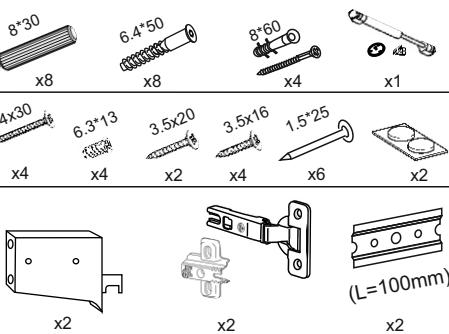
MICHELLA 2.4m.

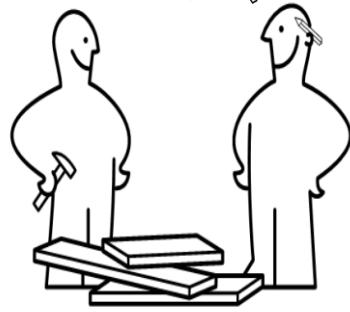
(RU) В.Инструкция по сборке:ВМ 60/36; (CS) В.Нávod montáž: H 60/36; (HU) В.Szerelési útmutató: F 60/36;
 (EN) В.Assembly instructions: U 60/36; (SK) В.Návod montáž: H 60/36; (PL) В.Instrukcja montaż: GO 60/36;



08.06.17

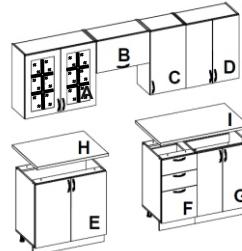
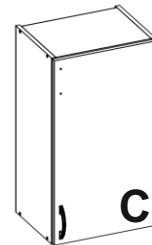
(RU) № детали	Размер (мм)	Количество (шт)
(CS) № podrobnosti	Rozmér (mm)	Množství (ks)
(HU) № részletek	Méret (mm)	Mennyiség (db)
(EN) № details	Size (mm)	Quantity (pcs)
(SK) № podrobnosti	Rozmer (mm)	Množstvo (ks)
(PL) № szczegółów	Rozmiar (mm)	Llość (szt)
1, 2	360 x 298 x 16	2
3	568 x 284 x 16	1
4	568 x 298 x 16	1
5	355 x 596 x 16	1
6	348 x 578 x 2.5	1





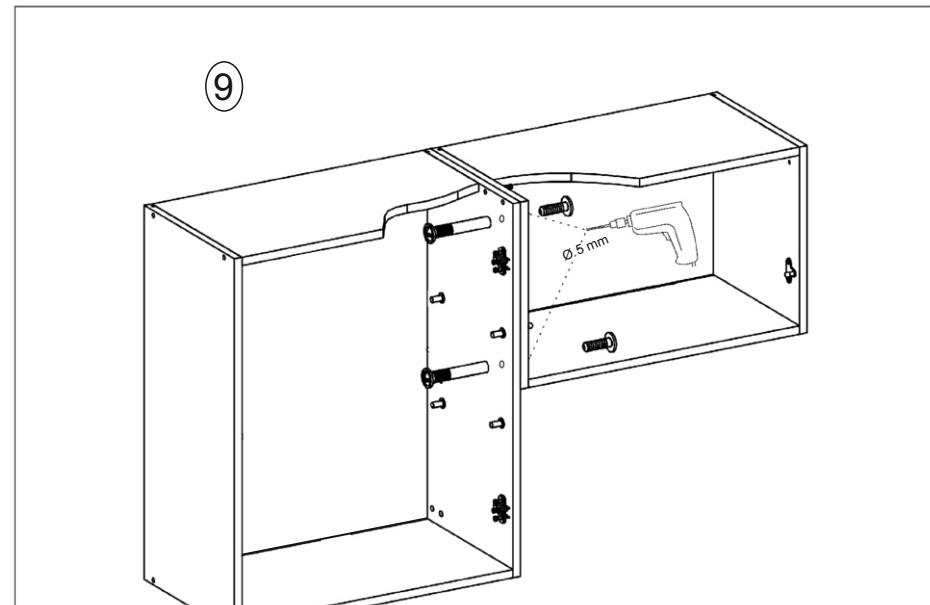
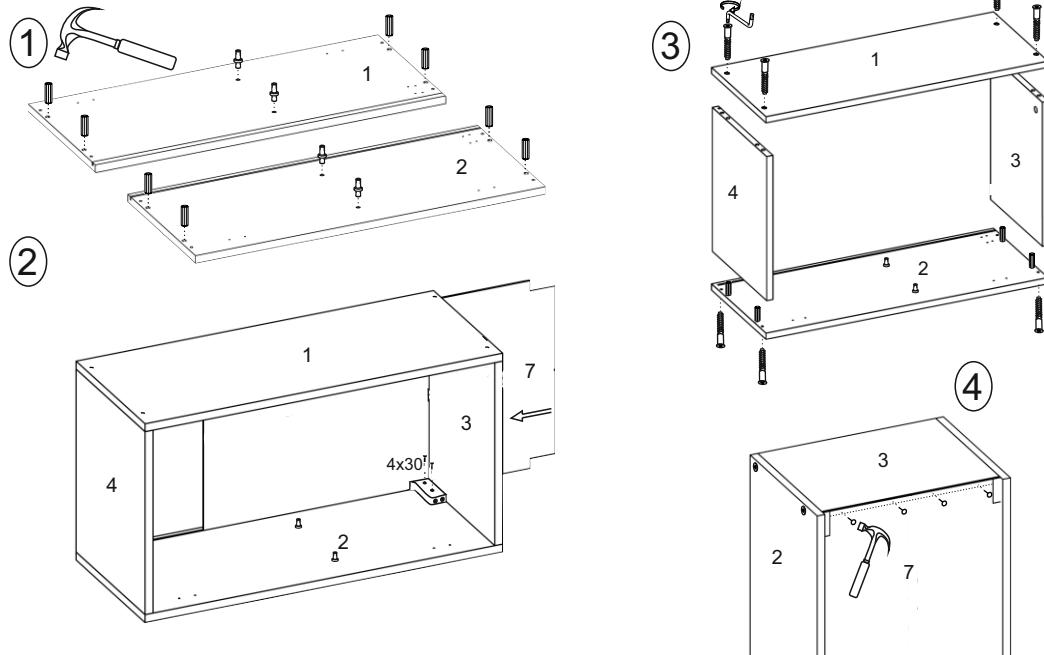
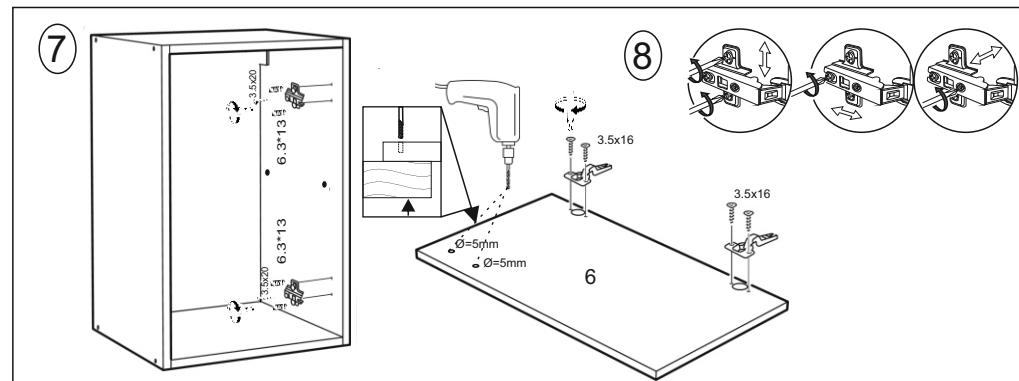
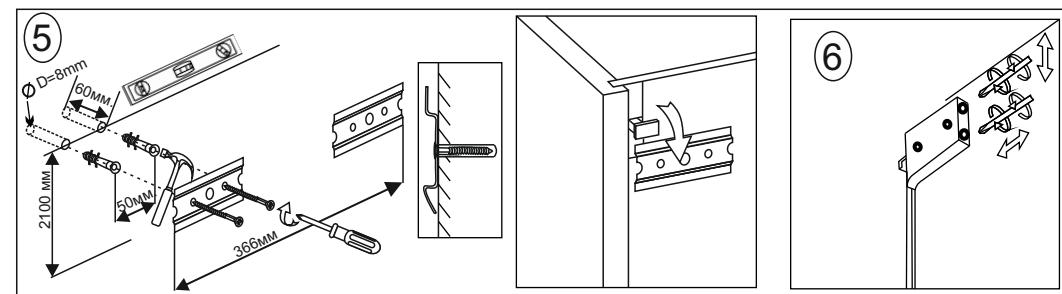
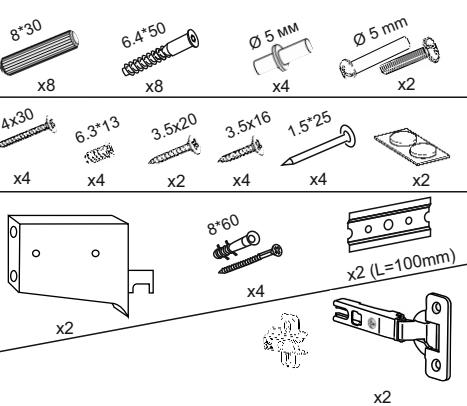
MICHELLA 2.4m.

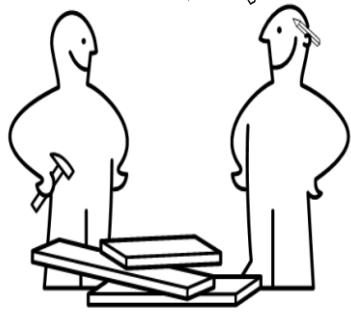
(RU) С.Инструкция по сборке: В 40/72; (CS) C.Návod montáž: H 40/72; (HU) C.Szerelési útmutató: F 40/72;
 (EN) C.Assembly instructions: U 40/72; (SK) C.Návod montáž: H 40/72; (PL) C.Instrukcja montaż: G 40/72;



08.06.17

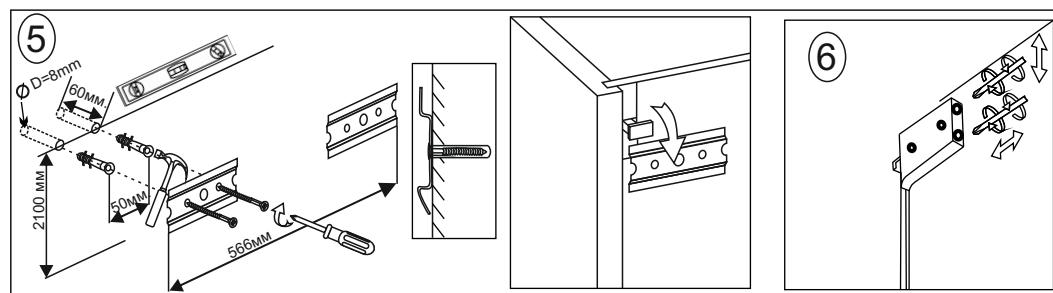
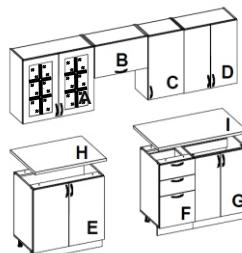
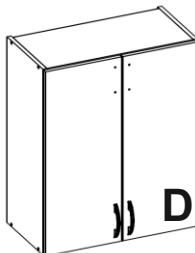
(RU) № детали	Размер (мм)	Количество (шт)
(CS) № podrobnosti	Rozmér (mm)	Množství (ks)
(HU) № részletek	Méret (mm)	Mennyiség (db)
(EN) № details	Size (mm)	Quantity (pcs)
(SK) № podrobnosti	Rozmér (mm)	Množstvo (ks)
(PL) № szczegółów	Rozmiar (mm)	Llość (szt)
1, 2	720 x 298 x 16	2
3	368 x 284 x 16	1
4	368 x 298 x 16	1
5	367 x 274 x 16	1
6	713 x 396 x 16	1
7	708 x 378 x 2.5	1



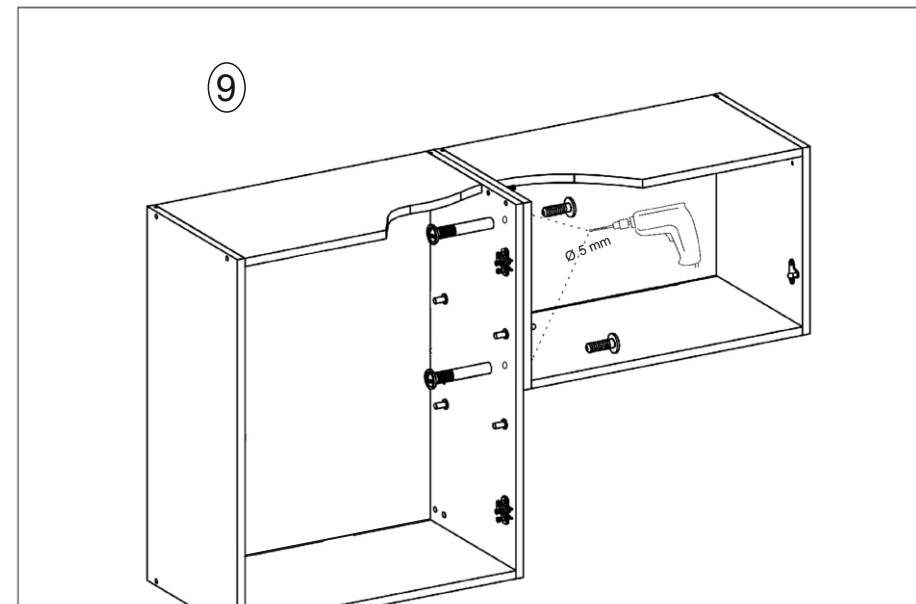
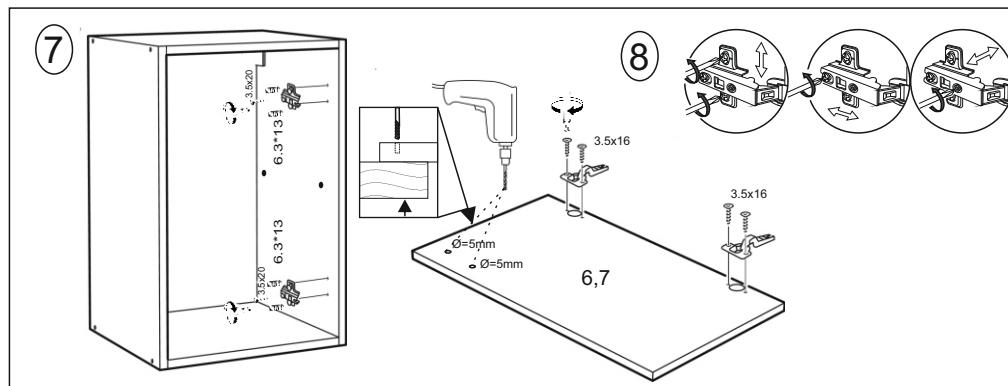
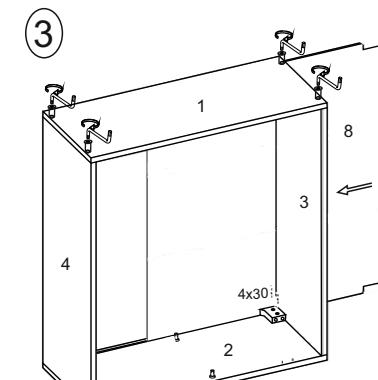
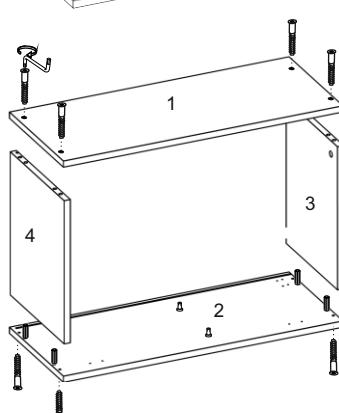
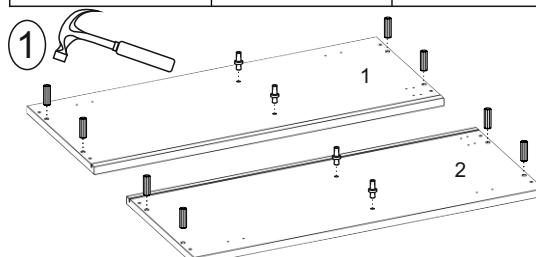
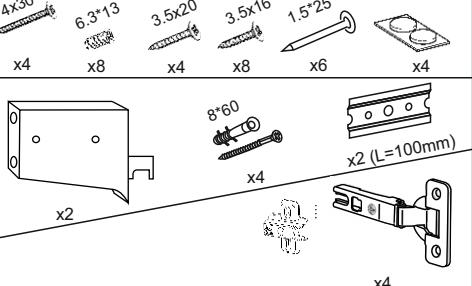


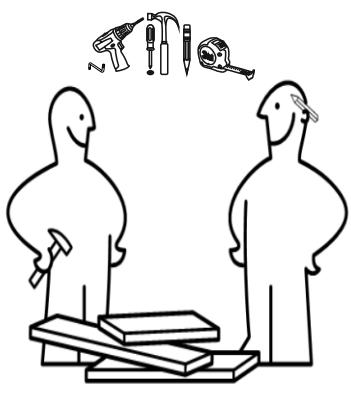
MICHELLA 2.4m

(RU) D.Инструкция по сборке: В 60/72; (CS) D.Návod montáž: H 60/72; (HU) D.Szerelési útmutató: F 60/72;
 (EN) D.Assembly instructions: U 60/72; (SK) D.Návod montáž: H 60/72; (PL) D.Instrukcja montaż: G 60/72;



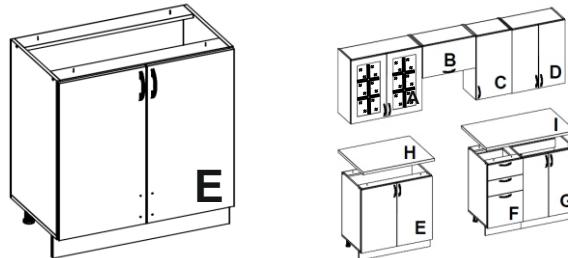
(RU) № детали	Размер (мм)	Количество (шт)
(CS) № podrobnosti	Rozmér (mm)	Množství (ks)
(HU) № részletek	Méret (mm)	Mennyiség (db)
(EN) № details	Size (mm)	Quantity (pcs)
(SK) № podrobnosti	Rozmer (mm)	Množstvo (ks)
(PL) № szczegółów	Rozmiar (mm)	Llość (szt)
1, 2	720 x 298 x 16	2
3	568 x 284 x 16	1
4	568 x 298 x 16	1
5	567 x 274 x 16	1
6, 7	713 x 296 x 16	2
8	708 x 578 x 2.5	1





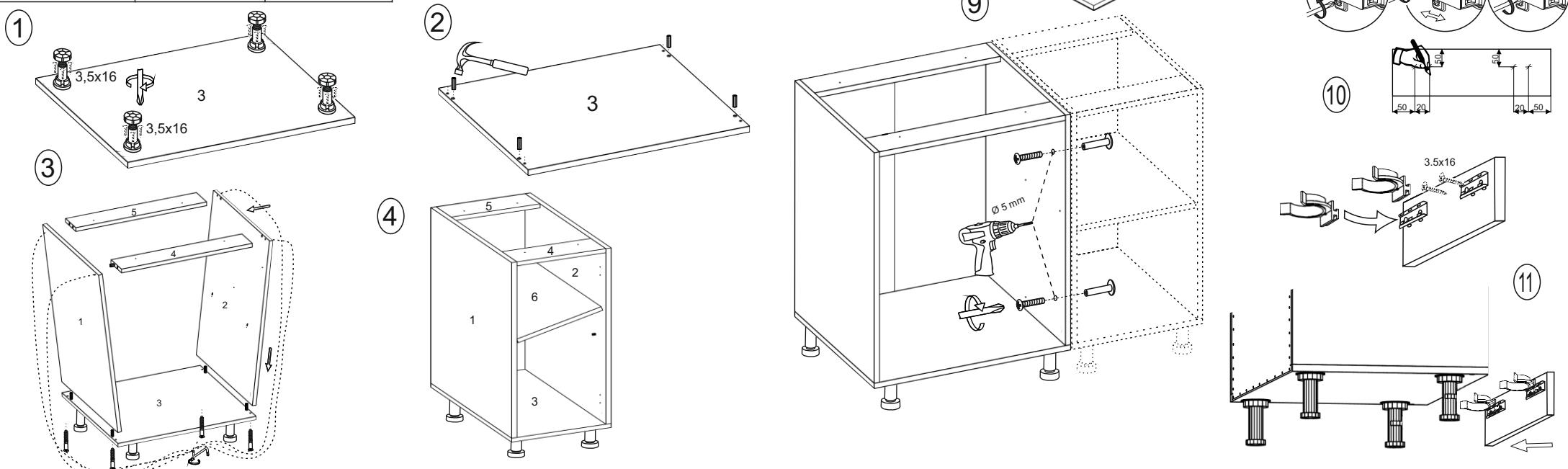
MICHELLA 2.4m.

(RU) Е.Инструкция по сборке:Н 80/82; (CS) E.Návod montáž: S 80/82; (HU) E.Szerelési útmutató: A 80/82;
 (EN) E.Assembly instructions: B 80/82; (SK) E.Návod montáž: S 80/82; (PL) E.Instrukcja montaż: D 80/82;



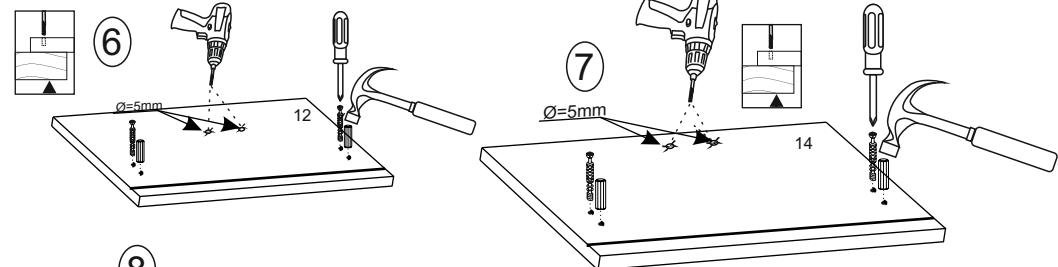
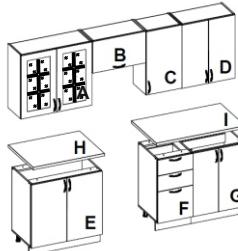
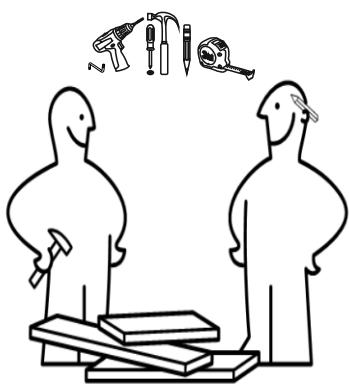
08.06.17

(RU) № детали	Размер (мм)	Количество (шт)
(CS) № podrobnosti	Rozmér (mm)	Množství (ks)
(HU) № részletek	Méret (mm)	Mennyiség (db)
(EN) № details	Size (mm)	Quantity (pcs)
(SK) № podrobnosti	Rozmér (mm)	Množstvo (ks)
(PL) № szczegółów	Rozmiar (mm)	Llość (szt)
1, 2	704 x 448 x 16	2
3	800 x 448 x 16	1
4, 5	768 x 96 x 16	2
6	767 x 438 x 16	1
7, 8	713 x 396 x 16	2
9	718 x 798 x 2.5	1
10	800 x 97 x 16	1



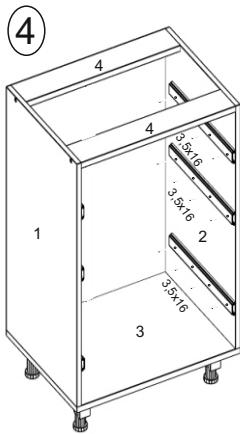
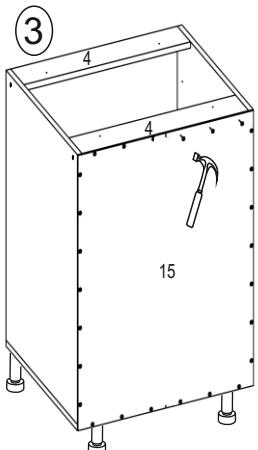
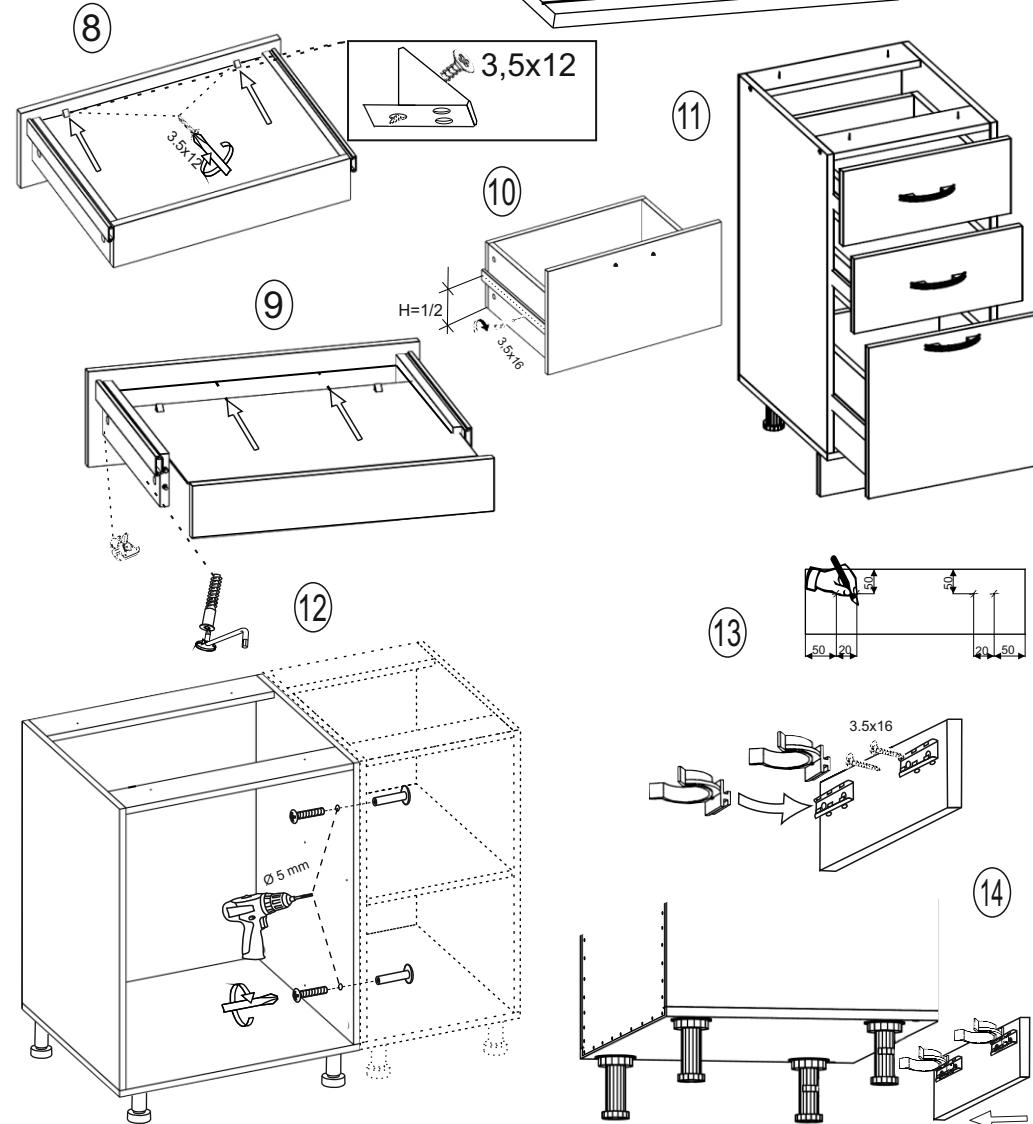
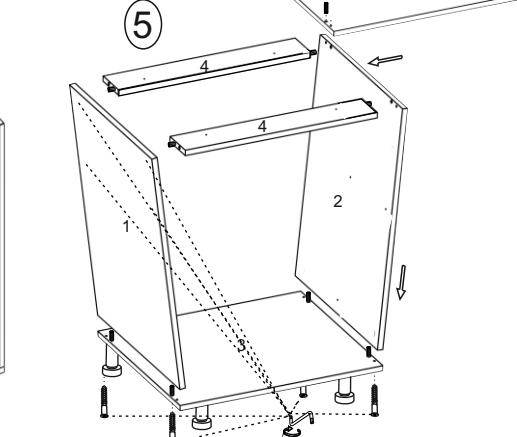
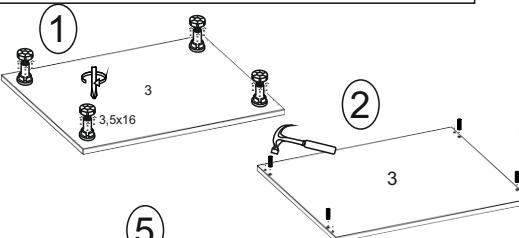
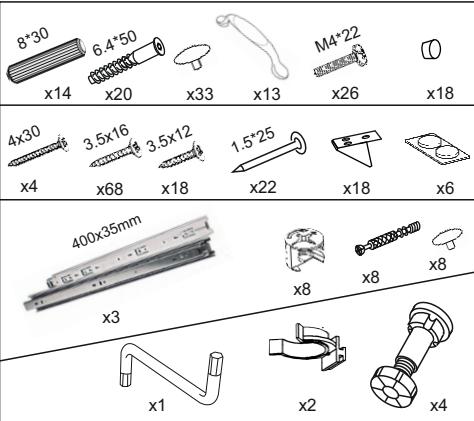
MICHELLA 2.4m.

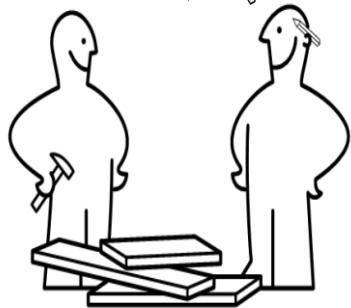
(RU) F.Инструкция по сборке:НЯШ 3 40/82; (CS) F.Návod montáž: SZ 3 40/82; (HU) F.Szerelési útmutató: SF 3 40/82;
 (EN) F.Assembly instructions: B 3 40/82; (SK) F.Návod montáž: SZ 3 40/82; (PL) F.Instrukcja montaż: D 3 S 40/82;



08.06.17

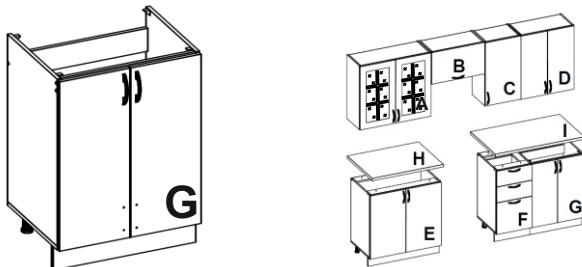
(RU) № детали	Размер (мм)	Количество (шт)
(CS) № подобности	Rozmér (mm)	Množství (ks)
(HU) № részletek	Méret (mm)	Mennyiség (db)
(EN) № details	Size (mm)	Quantity (pcs)
(SK) № podrobnosti	Rozmer (mm)	Množstvo (ks)
(PL) № szczegółów	Rozmiar (mm)	Llość (szt)
1, 2	704 x 448 x 16	2
3	400 x 448 x 16	1
4	368 x 96 x 16	2
5	400 x 97 x 16	1
6, 7	97 x 400 x 16	4
8	97 x 311 x 16	2
9, 10	225 x 400 x 16	2
11	225 x 311 x 16	1
12	176 x 396 x 16	2
13	394 x 321 x 2.5	3
14	355 x 396 x 16	1
15	718 x 398 x 2.5	1





MICHELLA 2.4m.

(RU) G.Инструкция по сборке:HM 60/82; (CS) G.Návod montáž: SU 60/82; (HU) G.Szerelési útmutató: SM 60/82;
 (EN) G.Assembly instructions: CW 60/82; (SK) G.Návod montáž: SU 60/82; (PL) G.Instrukcja montaż: DK 60/82;



(RU) № детали	Размер (мм)	Количество (шт)
(CS) № podrobnosti	Rozmér (mm)	Množství (ks)
(HU) № részletek	Méret (mm)	Mennyiség (db)
(EN) № details	Size (mm)	Quantity (pcs)
(SK) № podrobnosti	Rozmer (mm)	Množstvo (ks)
(PL) № szczegółów	Rozmiar (mm)	Llość (szt)
1, 2	704 x 448 x 16	2
3	600 x 448 x 16	1
4	568 x 70 x 16	1
5	568 x 97 x 16	1
6, 7	713 x 296 x 16	2
8	600 x 97 x 16	1